



منبر الجمعيات السورية
Suriyeli Dernekler Platformu
Türkiye - تركيا



بيان حول التحديات والمخاطر التي يواجهها العمل الإنساني وأهمية استمراره في شمال غرب سورية - كانون الثاني يناير 2019 م

PS : ENGLISH BELOW

في ظل التّطورات الأخيرة في منطقة شمال غرب سوريا وخاصة ما يحدث من تغييرات في السيطرة العسكرية وفرض بعض الجهات المدنية سيطرتها على بعض المؤسسات المحلية بالقوة العسكرية فإن هذا يثير وبشكل كبير مخاوف من تأثر العمل الإنساني بهذه التغييرات، وخاصة أنّ القطاع الإنساني كمؤسسات وأفراد كان عرضة لانتهاكات ممنهجة من عمليات خطف واعتقال للكوادر واقتحام لبعض المرافق، بالإضافة إلى تأثر عمل بعض المرافق الإنسانية نتيجة التوتر الأمني والعسكري سواء بسبب وصول الاشتباكات لمحيط المرافق الإنسانية أو لانتقطاع الطرقات مما عرقل وصول المستفيدين لعدد كبير من المرافق لعدة أيام.

ومع الأخذ بعين الاعتبار النقص الكبير في سد احتياجات القطاع الإنساني في شمال غرب سوريا وخاصة الاستجابة الطارئة لحركات النزوح التي حصلت على عدة موجات خلال عام 2018، والتي جعلت ما يقارب 40% من سكان هذه المنطقة هم من المهجرين، فإن استمرار وتعزيز الاستجابة الإنسانية وتقوية بنى الحكم المحلي وخاصة مديريات الصحة والتعليم وغيرها من بنى الحكم المحلي وحمايتها وتحبيدها عن أي صراع هو أمر أساسي وضروري لتجنب ما يزيد عن 3.5 مليون إنسان في شمال غرب سورية كارثة إنسانية قد تحدث نتيجة لعوامل سياسية وعسكرية لا حيلة لهم فيها.

لقد عملت منظمات العمل الإنساني في سوريا وحققَت نجاحات كبيرة بدأً بيد مع المنظمات المحلية والبنى الإدارية الموجودة في سوريا خلال السنوات السبع الماضية في تشكيل آليات عمل شفافة تتطور يوماً بعد يوم لتحسين وصول المساعدات الإنسانية وتبرعات المانحين للمستحقين دون تدخل الجهات السياسية والعسكرية رغم كل التحديات التي تواجهها. إن استمرار التحديات التي نواجهها يوماً بعد يوم يجعل هذه المؤسسات أكثر إصراراً على الاستمرار في العمل وتطوير آليات المراقبة لضمان سير العملية الإنسانية، حيث واجهنا خلال الأشهر الماضية عدة قرارات من المانحين لتقييد أو إيقاف المنح

الإنسانية عدا عن ازدياد هذه العقبات خلال الأيام العشرة الماضية وما زلنا نعمل على تحسين ظروف العمل لكي تصل المساعدات لمستحقيها رغم هذه القيود والقرارات.

إنّ أي تغيير في السيطرة العسكرية وأي عمليات عسكرية تحدث في المنطقة وبغض النظر عن الجهة العسكرية التي تسيطر يجب أن يأخذ بعين الاعتبار وبشكل كامل الحفاظ على حيادية العمل الإنساني وعدم تدخل أي سلطات عسكرية أو سياسية في سير هذا العمل وفي المؤسسات والأفراد القائمين على إدارته.

إن المنظمات والمؤسسات الموقعة على هذا البيان تدعو:

1. جميع الجهات العسكرية والسياسية لتحديد العمل الإنساني كمؤسسات وخاصة المديرية والمجالس الخدمية والعاملين فيها عن أي تجاذبات عسكرية أو سياسية في المنطقة وإن أي تدخل في سير العملية الإنسانية سيجعل هذه الجهات تتحمل المسؤولية كاملة عن انقطاع العمل الإنسانية والنتائج الكارثية الناتجة عنه التي لا يمكن أن يتحملها أحد.
2. وكالات الأمم المتحدة المعنية بالاستجابة الإنسانية عامة ومكتب تنسيق الشؤون الإنسانية خاصة للعمل مع كل الجهات العسكرية والسياسية ومع الدول الراعية للعمل الإنساني لضمان استمرار العملية الإنسانية وتأمين المساعدات اللازمة لأي استجابة طارئة وتحديد المؤسسات الإنسانية من منظمات ومديريات وبنى محلية عن أي صراع وتجنيد المنطقة أي تصعيد عسكري يدفع ضريبته المدنيين وحدهم وخاصة المهجرين وغيرهم من الفئات المستضعفة في سوريا.
3. جميع الدول أصحاب النفوذ في المنطقة وخاصة مجموعة اسطنبول والدول الراعية لاتفاقيات خفض التصعيد واتفاقية المنطقة العازلة للقيام بكل الجهود اللازمة لاحتواء الصراع المحتدم على السيطرة على شمال غرب سوريا عبر الجهود السياسية.
4. المبعوث الخاص للأمم المتحدة لسوريا لبذل كل الجهود الممكنة لتمكين الحلول السياسية المنصفة على حساب أي حلول عسكرية ووضع استمرار العملية الإنسانية وحماية المدنيين والعاملين الإنسانيين كأولويات غير قابلة للتفاوض.

STATEMENT ON THE CHALLENGES AND RISKS THAT HUMANITARIAN WORKS IS FACING AND THE IMPORTANCE OF ITS CONTINUITY IN NORTHWESTERN SYRIA

In light of the latest developments in northwest Syria, mainly in the shift of power and the reported attempts by local civil authorities to impose control over local institutions using military force. This new dynamic on the ground will most likely raise fears of the possibility of impacting humanitarian activities, institutions or individuals, through subjecting them to systematic violations - such as kidnapping, arresting humanitarian teams, or assaulting organizations - in addition to impacting humanitarian organizations due to security concerns and military tensions taking place around humanitarian facilities, which will prevent beneficiaries from reaching the facility. Taking into consideration the huge shortage of humanitarian aid in northwest Syria, following the waves of displacements that occurred in 2018, which have led to more than 40% of the population to become internally displaced, continuing humanitarian responses, supporting local governing entities - especially directorates of health, education and other local governing institutions- protecting aid workers and neutralizing them from conflicts is unequivocally necessary and urgent to protect more than 3.5 million civilians in northwest Syria from any potential humanitarian catastrophe which may take place as a result of political and military changes.

Over the past seven years of the conflict, humanitarian organizations in northwest Syria have achieved notable accomplishments in the fact of the greatest humanitarian crisis of our time. This success was achieved in cooperation with local institutions and administrative bodies by creating and implementing transparent mechanisms of monitoring to provide medical and humanitarian aid to those in most need without intervention of any political or military bodies, despite all the challenges they have faced them. The recent decisions to freeze funds to these humanitarian and medical organizations that continue to provide vital assistance will be devastating to those we serve. We still work on improving the conditions of activities to guarantee the arrival of aids to the beneficiaries despite these limits and decisions.

Any changes as a result of military control or of military operations in the region should fully take into consideration protecting the neutrality of humanitarian actors and prevent the intervention of military and political authorities in the operations of humanitarian organizations and facilities, and their personnel.

The undersigned organizations and institutions call for:

-1All the military and political bodies to neutralize humanitarian institutions, including the administrative directorates and local councils which provide services from any military and political encounters in the region. Any intervention in the humanitarian operations will render these bodies fully accountable of the cessation of humanitarian activities and the catastrophic results on the 3.5 million civilians in the region, which no one can bear.

-2All UN agencies involved in humanitarian responses in general and UNOCHA in particular, to work with all military and political bodies and the countries involved in the humanitarian operation, to guarantee the continuation of humanitarian operations and delivery of urgent aids, while protecting civilians, humanitarian institutions; organizations, directorates, and local bodies. from any struggle and avoid any military escalation which the civilians alone, especially IDPs and other vulnerable groups in Syria, bear their results.

-3All influential countries in the region, particularly "Istanbul Group" and the countries patrons of the de-escalation agreement and the buffer zone agreement to do their best to contain the heated conflict on controlling north west Syria through political efforts.

-4The UN Special Envoy to Syria to exert every possible effort to ensure that equitable political solutions to succeed at the expense of any military solutions and to take into consideration continuing the humanitarian operations without interruption and that civilians and humanitarian workers are not being used as bargaining chips.

الأجسام التنسيقية والمؤسسات الموقعة على هذا البيان:
*رابطه الشبكات السورية وتتمثل بالأجسام التنسيقية التالي:

1. اتحاد منظمات المجتمع المدني السوري | USCSCO
مؤسسات الاتحاد الموقعة على البيان:
2. جمعية نور الخير | Nor Alkhair Charity
3. السراج للتنمية والرعاية الصحية | Alseeraj for Development and Healthcare
4. منظمة البنيان المرصوص الإنسانية | Albonian Almarsos Humanitarian Organization
5. جمعية الوحدة والتعاون السورية | Syrian unity and cooperation society
6. جمعية غراس الخير الإنسانية | Ghiras Alkhaeer Humanitarian
7. منظمة بردى للإغاثة والتنمية والتعليم | Barada Organization
8. ملتقى البيت الدمشقي | Damascene House
9. رابطة أهل حوران | Ahl Horan Association
10. رابطة المرأة السورية | Syrian Women Association
11. دعاء إلى الخير | HAYRA DAVET EDENLER
12. منظومة وطن | WATAN
13. جمعية النور السورية | Syrian Nour Association
14. الرابطة الطبية للمغتربين السوريين | Syrian Expatriate Medical Association
15. شباب لأجل سوريا | Youth for Syria
16. المؤسسة الدولية لدعم المرأة | International Supporting Woman Association
17. جمعية عطاء للإغاثة الإنسانية | ATAA HUMANITARIAN RELIEF ASSOCIATION
18. جمعية الوفاء للإغاثة والتنمية | ALWAFI ASSOCIATION FOR RELIEF AND DEVELOPMENT
19. منظمة أبرار للإغاثة والتنمية | Abrar Organization
20. منظمة بادر الخيرية | Bader Charity Organization
21. رحمة بلا حدود | Mercy Without Limits
22. مؤسسة أرزاق الإنسانية | arzaq humanitarian
23. جنى وطن | JANA WATAN
24. منظمة زدني علما | E.D. Organisation
25. مؤسسة بذور الأمل | seeds of hope
26. جمعية الأيادي البيضاء | BEYAZ ELLER YARDIMLAŞMA DERNEĞİ

27. مؤسسة رحمة الإنسانية | RAHMA humanitarian foundation
28. جمعية سنا للأعمال التعليمية والإنسانية | Sana Association for Educational and Humanitarian Works
29. بصمات من أجل التنمية | Basamat for Development
30. مؤسسة عدالة للإغاثة والتنمية | adaleh foundatoin for relief and development
31. جمعية أنصار المظلومين | Ensar Mazlumlar
32. هيئة الإغاثة الإنسانية الدولية | International Humanitarian Relief
33. جمعية تكافل الخيرية | takafulcharity
34. ملتقى البيت الحلبي | Evi Halepli
35. مؤسسة ارتقاء التعليمية | irtiqaa foundation
36. سيفيل كير | CIVIL CARE
37. الشام للايتام | Alsham Association
38. بركة الإنسانية | Baraka Humanitarian
39. الهيئة السورية للتربية والتعليم | Syrian Education Commission
40. جمعية شام شريف | Şam Şerif İnsani Eđitim Kültür ve Araştırma Derneđi
41. الصحة للجميع | Health for All
42. فلوكا الحرية | Freedom Floka
43. هممة | Himma youth organization
44. لانك انسان | Insan For Psychosocial Support
45. منظمة المهندسين السوريين للاعمار والتنمية | Syrian Engineers for Construction and Development
46. عدل واحسان | Adel and ihsan
47. البيت الشامي |
48. مساحة سلام | Space of Peace
49. اتحاد ايلاف | **Ellaf Union for Relief and Development**
مؤسسات اتحاد ايلاف الموقعة على البيان:
50. منظمة الوحدة والتعاون | unity and cooperation organization
51. منظمة التعاون الدولي الزراعي | International agriculctural cooperation organizatian
52. جمعية نور المستقبل | Future light association
53. الإغاثة الإنسانية | humanitarian relief
54. الجمعية السورية للإغاثة والتنمية | Syrian Association for Relief and Enhancement

55. جمعية نسائم الرحمة | Mercy breezes Association
56. جمعية حفظ النعمة والعطاء | Blessings maintenance and giving Association
57. جمعية العز الأصيل | Authenticity and dignity Association
58. منظمة بهار | Bahar Association
59. رواد الخيرية | Rawad for charity
60. الفرقان | Alfurkan
61. جمعية نيو ستارت | New Start Association
62. جمعية الالفة | Alulfa Association
63. اسعاف بلا حدود | No Boarder Emergency
64. جمعية ابن البلد | Ibn Albalad Association
65. الاتحاد السوري العام | GENERAL SYRIAN UNION
مؤسسات الاتحاد الموقعة على البيان:-
66. جمعية الأمل لمكافحة السرطان | ALAML ASSOCIATION FOR CANCER
67. تجمع احساس الاغاثي | Ehsas Relief Agency
68. جمعية البر | Alberr Association
69. منظمة انسان الخيرية | INSAN Organization
70. ركين | Rakeen Organization
71. منظمة حياة | Hayat Organization
72. منظمة الأمين للمساعدة الإنسانية | AL-Ameen for humanitarian support
73. جمعية أرزاق | Arzaq Humanitarian foundation
74. منظمة الرعاية الانسانية | Health Care Organization
75. منظمة سداد الإنسانية | sadad humanitarian organization
76. معا لأجل الخير | All for Charity
77. جمعية زيتونة للإغاثة والتنمية | Zaytoona relief and development
78. مؤسسة البصر للخدمات الانسانية | AL BASAR HUMANITARIAN ORGANIZATION
79. ملتقى البيت الحلبي | Multaqa Albeat Alhalaby
80. فلوكا الحرية | Floka freedom
81. غرين (أخضر) | Green Syria Organization
82. هيئة التعليم الطبي | Medical Education Council

83. العدالة والمساعدة الانسانية | adalah foundation for relief and development
84. سابق للأعمال الخيرية والتنمية | Sabeq Foundation for Charity and Development
85. سخاء للإغاثة والتنمية والتطوير | Sakhaa for relief and development
86. مؤسسة إعادة الأمل | Restore Hope
87. منظمة أكتف | Active Organization
88. هيئة اغاثة سوريا | Syria Relief –SY
89. الشام لرعاية الأيتام في عموم سورية | sham orphan association
90. سلسبيل الخيرية | salsabeel charity
91. عبيدة للأعمال الخيرية | obaida charity
92. مؤسسة الحميدي الخيرية | Hmedi charity
93. كلنا سوا | all together
94. جمعية صفا الانسانية | Safe association humanity
95. جمعية البر والإحسان الخيرية | Bir and Ihsan
96. جمعية اليمان | alyaman
97. جمعية الشام لرعاية وكفالة الأيتام | sham orphan association
98. عثمان بن عفان | Osman Bin affan
99. جمعية رحماء بينهم | Ruhamaa TakkadGE
100. تحالف المنظمات السورية غير الحكومية | Syrian NGO Alliance
مؤسسات التحالف الموقعه على البيان:-
101. غراس النهضة | Ghiras Al Nahda
102. منظمة أطفال عالم واحد | Children of one world
103. يبدأ بيد لأجل سورية | Hand In Hand for Syria
104. مؤسسة بناء للتنمية | Toplun kalkınma derneği – BİNAA
105. المؤسسة السورية للرعاية الانسانية والتنمية – مسرات | Masrrat
106. أطباء عبر القارات – تركيا | Physician Across Continents - Turkey (PAC-Turkey)
107. الجمعية الطبية السورية الامريكية – سامز | Syrian American Medical Society – SAMS

108. الرابطة الطبية للمغتربين السوريين-سيما | SEMA – Syrian Expatriate Medical Association
109. المؤسسة الدولية للتنمية الإجتماعية ودعم الإنسان | SDI – Social Development International
110. مؤسسة الشام الإنسانية | AHF – Al Sham Humanitarian Foundation
111. سوريا للإغاثة والتنمية | SRD – Syria Relief and Development
112. هيئة إغاثة سوريا- سيريا ريليف | Syria Relief-SR
113. منظمة بنفسج للإغاثة والتنمية | Violet Organization for Relief and Development
114. اتحاد منظمات الرعاية والاعانة الطبية | UOSSM
115. مؤسسة القلب الكبير | Big Heart Foundation
116. إحسان للإغاثة والتنمية | IRD – Ihsan for Relief and Development
117. منظمة تكافل الشام الخيرية | Takaful Al Sham Charity Organization
118. شفق | Shafak

119. منبر الجمعيات السورية | Syrian Ngo Platform

مؤسسات المنبر الموقعة على البيان:

120. جمعية النور السورية | Syrian Light Society
121. زيد بن ثابت الاهلية | Zaid bin Thabit National
122. رابطة اهل حوران | Ahl Horan Association
123. منظمة بنيان | Bonyan Organization
124. جمعية الشام لرعاية الأيتام | Al - Sham Association for Orphans Care
125. زدني علما | Educate me more
126. شام حياة | Sham life
127. اعمار الشام الانسانية | Emaar Al Sham Human
128. جمعية معا | Together Association
129. شام شريف | Sham Sherif
130. جمعية عطاء للإغاثة | Atta Relief Society
131. جمعية ابن النفيس الانسانية | Ibn al - Nafees Human Society

132. منظمة اتحاد السوريين في المهجر | Organization of the Union of Syrians in the Diaspora
133. التضامن للتنمية الشاملة | Solidarity for Comprehensive Development
134. سيفيل كير | CIVIL CARE
135. السورية للرعاية الإنسانية والتنمية (مسرات) | MASARAT
136. المؤسسة الدولية لدعم المرأة | International Women's Support Foundation
137. المؤسسة الدولية للتنمية الاجتماعية | International Foundation for Social Development SDI
138. الجمعية السورية للدعم والتنمية الإنسانية | INSURYA
139. منظمة تكافل الشام الخيرية | Takaful Al - Sham Charity Organization
140. جمعية التأخي الخيرية | Association of brotherhood group
141. شامنا الطبية | Our Medical Services
142. مؤسسة شام الانسانية | Al Sham Humanitarian Foundation – AHF
143. شفق شام الخيرية | Shafak Cham Charity
144. غراس الخير الانسانية | Grass of Human Goodness
145. غراس لرعاية الطفل وتنميته | Grass of Human Goodness
146. جمعية لانك انسان | Association for a human being
147. هيئة الإغاثة الانسانية | IYD
148. هيئة الإغاثة الإنسانية الدولية | International Humanitarian Relief Agency IHR
149. هيئة حوران الاسلامية (عطاء) | Horan Islamic Organization (Ataa)
150. جنى وطن | Jana Watan
151. جمعية المعرفة للتنمية والتعليم | Al Mareefa organization
152. معا لاجل الخير | All For Charty
153. تنمية انسان | Human development
154. جمعية هممة | Hema Association
155. جمعية اعمار لإعادة البناء | Amaar Society
156. تطوير المجتمع المدني | Development of civil society CSD
157. جمعية حياة للاعمال الخيرية و الانسانية | Hayat Association for Charity and Human
158. جمعية البنيان الرصوص | Association of Bunyan Thieves
159. منظمة مسك | Mask Organization
160. فسحة أمل | Space of Hope

*مؤسسات وأجسام تندية أخرى موقعة على البيان :

162. تحالف منظمات المجتمع المدني السوري – شمل | Shaml Syrian CSOs Coalition
163. جمعية سواعد الوطن | Sawaed Al Watan Association
164. جمعية ذي النورين الخيرية للاعمال الانسانية | Al - Noorain Charitable Association
165. جمعية بسمة امل للاغاثة والتنمية | Basmat amal
166. منظمة الوحدة والتعاون السورية | unity and cooperation organization
167. جمعية العز الأصيل الخيرية | Alaz alasel
168. جمعية شباب الغد الخيرية | Youth Tomorrow Charity Association
169. جمعية حياة | Hayat Organization
170. جمعية الأمل لمكافحة السرطان | alamal association for cancer
171. مؤسسة رحمة الأغاثية | Rahma Relief Foundation
172. جمعية لا تحزن الخيرية | La Tahzan Charity
173. منظمة الأطباء المستقلين | Independent Doctors Association ida

ملاحظة: للتعليق حول هذا البيان والتواصل من قبل الجهات الاعلامية يمكنكم التواصل معنا عبر الايميل التالي:

Ps: To comment on this statement and to communicate with the media, you can contact us by e-mail

coordinator@syrianna.org